

**UCHWAŁA NR XXXV/378/13  
RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA**

z dnia 26 września 2013 r.

**w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2013 rok**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 594 z późn.zm.) – **Rada Miejska Cieszyna**

**postanawia:**

**§ 1**

Zmienić uchwałę Nr XXVII/272/12 z dnia 20 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu miasta Cieszyna na rok 2013, w ten sposób, że:

1. zwiększyć dochody budżetu Miasta

o kwotę 559.576,60 zł

słownie: pięćset pięćdziesiąt dziewięć tysięcy pięćset siedemdziesiąt sześć złotych 60/100 zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały.

2. zwiększyć wydatki budżetu Miasta

o kwotę 559.576,60 zł

słownie: pięćset pięćdziesiąt dziewięć tysięcy pięćset siedemdziesiąt sześć złotych 60/100 zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały.

3. w miejsce dotychczasowego załącznika nr 3 pt. „Dotacje i wydatki na realizację zadań zleconych gminie z zakresu administracji rządowej – plan finansowy” wprowadzić nowy, o tym samym tytule, stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.

4. w miejsce dotychczasowego załącznika nr 5 wprowadzić nowy, stanowiący załącznik nr 4 do niniejszej uchwały.

5. w miejsce dotychczasowego załącznika nr 6 pt. „Wydatki majątkowe” wprowadzić nowy, o tym samym tytule, stanowiący załącznik nr 5 do niniejszej uchwały.

6. w miejsce dotychczasowego załącznika nr 8 pt. „Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu” wprowadzić nowy, o tym samym tytule, stanowiący załącznik nr 6 do niniejszej uchwały.

**§ 2**

Dochody budżetu po zmianach wynoszą 132.156.711,91 zł

Wydatki budżetu po zmianach wynoszą 135.141.943,72 zł

Deficyt 2.985.231,81 zł

- pokrywany z: kredytów w wysokości 2.315.638,08 zł i pożyczek w wysokości 669.593,73 zł.

**§ 3**

Wykonanie uchwały powierzyć Burmistrzowi Miasta Cieszyna.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyna

**mgr Bolesław Zemła**



Dział	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (3+4+5)
1	2	3	4	5	6
758	Różne rozliczenia	3 743 135,89	0,00	25 000,00	3 768 135,89
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		3 743 135,89	0,00	25 000,00	3 768 135,89
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
	Wpłata środków finansowych z niewykorzystanych w terminie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego	3 743 135,89	0,00	25 000,00	3 768 135,89
	<b>majątkowe</b>				
	<b>razem:</b>	<b>23 425 824,18</b>	<b>0,00</b>	<b>504 316,60</b>	<b>23 930 140,78</b>
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	14 846 361,05	0,00	479 316,60	15 325 677,65
	<b>Ogółem:</b>	<b>131 597 135,31</b>	<b>0,00</b>	<b>559 576,60</b>	<b>132 156 711,91</b>
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	<b>15 977 814,93</b>	<b>0,00</b>	<b>479 316,60</b>	<b>16 457 131,53</b>

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyna

**mgr Bolesław Zemla**

## Załącznik Nr 2 do Uchwały Rady Miejskiej Cieszyna Nr XXXV/378/13 z dnia 26 września 2013 roku

Dział	Rozdział	Nazwa	Plan	Z tego														
				Wydatki bieżące	z tego:							Wydatki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:				
					wydatki jednostek budżetowych,	wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;	dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wyплаты z tytułu poręczeń i gwarancji			obsługa długu	w tym:	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,	zakup i objęcie akcji i udziałów oraz wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
600		Transport i łączność	przed zmianą	8 323 303,23	7 862 591,32	7 829 766,50	4 766 400,00	3 063 366,50	0,00	28 000,00	4 824,82	0,00	0,00	460 711,91	460 711,91	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	534 316,60	474 316,60	474 316,60	0,00	474 316,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00	0,00
			po zmianach	8 857 619,83	8 336 907,92	8 304 083,10	4 766 400,00	3 537 683,10	0,00	28 000,00	4 824,82	0,00	0,00	0,00	520 711,91	520 711,91	0,00	0,00
60016		Drogi publiczne gminne	przed zmianą	6 710 504,32	6 581 854,32	6 549 029,50	4 740 000,00	1 809 029,50	0,00	28 000,00	4 824,82	0,00	0,00	128 650,00	128 650,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	534 316,60	474 316,60	474 316,60	0,00	474 316,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00	0,00
			po zmianach	7 244 820,92	7 056 170,92	7 023 346,10	4 740 000,00	2 283 346,10	0,00	28 000,00	4 824,82	0,00	0,00	0,00	188 650,00	188 650,00	0,00	0,00
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	przed zmianą	2 988 029,14	2 486 829,14	2 331 829,14	1 810 609,74	521 219,40	80 000,00	75 000,00	0,00	0,00	0,00	501 200,00	501 200,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-60 000,00	-60 000,00	-60 000,00	0,00	-60 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	5 080,00	5 080,00	5 080,00	0,00	5 080,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 933 109,14	2 431 909,14	2 276 909,14	1 810 609,74	466 299,40	80 000,00	75 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	501 200,00	501 200,00	0,00	0,00
75414		Obrona cywilna	przed zmianą	131 526,68	131 526,68	131 526,68	112 593,60	18 933,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	5 080,00	5 080,00	5 080,00	0,00	5 080,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	136 606,68	136 606,68	136 606,68	112 593,60	24 013,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
75421		Zarządzanie kryzysowe	przed zmianą	75 000,00	75 000,00	75 000,00	0,00	75 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-60 000,00	-60 000,00	-60 000,00	0,00	-60 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	15 000,00	15 000,00	15 000,00	0,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
853		Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	przed zmianą	2 130 360,00	2 130 360,00	2 065 640,00	1 379 000,00	686 640,00	54 720,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 180 360,00	2 180 360,00	2 115 640,00	1 429 000,00	686 640,00	54 720,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
85305		Złobki	przed zmianą	2 130 360,00	2 130 360,00	2 065 640,00	1 379 000,00	686 640,00	54 720,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	50 000,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 180 360,00	2 180 360,00	2 115 640,00	1 429 000,00	686 640,00	54 720,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	przed zmianą	5 299 569,00	5 243 909,00	98 100,00	43 300,00	54 800,00	4 835 809,00	12 000,00	298 000,00	0,00	0,00	55 660,00	55 660,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	5 180,00	5 180,00	0,00	0,00	0,00	5 180,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	5 304 749,00	5 249 089,00	98 100,00	43 300,00	54 800,00	4 840 989,00	12 000,00	298 000,00	0,00	0,00	0,00	55 660,00	55 660,00	0,00	0,00
92109		Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	przed zmianą	2 643 213,60	2 643 213,60	0,00	0,00	0,00	2 453 213,60	0,00	190 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	5 144,00	5 144,00	0,00	0,00	0,00	5 144,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 648 357,60	2 648 357,60	0,00	0,00	0,00	2 458 357,60	0,00	190 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
92116		Biblioteki	przed zmianą	2 251 755,40	2 196 095,40	0,00	0,00	0,00	2 196 095,40	0,00	0,00	0,00	0,00	55 660,00	55 660,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	36,00	36,00	0,00	0,00	0,00	36,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 251 791,40	2 196 131,40	0,00	0,00	0,00	2 196 131,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	55 660,00	55 660,00	0,00	0,00

Dział	Rozdział	Nazwa	Plan	Z tego											z tego:			
				Wydatki bieżące	z tego:			dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wyplaty z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydatki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:			
					wydatki jednostek budżetowych,	wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;								na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,	zakup i objęcie akcji i udziałów oraz wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
926		Kultura fizyczna	przed zmianą	6 094 494,85	5 182 650,19	4 388 220,19	1 745 710,15	2 642 510,04	702 350,00	75 000,00	17 080,00	0,00	0,00	911 844,66	911 844,66	891 844,66	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	25 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25 000,00	25 000,00	0,00	0,00
			po zmianach	6 119 494,85	5 182 650,19	4 388 220,19	1 745 710,15	2 642 510,04	702 350,00	75 000,00	17 080,00	0,00	0,00	0,00	936 844,66	936 844,66	891 844,66	0,00
92604		Instytucje kultury fizycznej	przed zmianą	3 026 795,55	3 006 795,55	2 991 795,55	1 665 445,00	1 326 350,55	0,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00	20 000,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	25 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25 000,00	25 000,00	0,00	0,00
			po zmianach	3 051 795,55	3 006 795,55	2 991 795,55	1 665 445,00	1 326 350,55	0,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	45 000,00	45 000,00	0,00	0,00
<b>Wydatki razem:</b>			przed zmianą	<b>134 582 367,12</b>	<b>106 731 238,15</b>	<b>78 161 443,07</b>	<b>49 435 909,56</b>	<b>28 725 533,51</b>	<b>14 426 786,00</b>	<b>10 968 265,00</b>	<b>1 774 744,08</b>	<b>0,00</b>	<b>1 400 000,00</b>	<b>27 851 128,97</b>	<b>27 780 128,97</b>	<b>22 269 789,61</b>	<b>71 000,00</b>	
			zmniejszenie	<b>-60 000,00</b>	<b>-60 000,00</b>	<b>-60 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-60 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
			zwiększenie	<b>619 576,60</b>	<b>534 576,60</b>	<b>529 396,60</b>	<b>50 000,00</b>	<b>479 396,60</b>	<b>5 180,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>85 000,00</b>	<b>85 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
			po zmianach	<b>135 141 943,72</b>	<b>107 205 814,75</b>	<b>78 630 839,67</b>	<b>49 485 909,56</b>	<b>29 144 930,11</b>	<b>14 431 966,00</b>	<b>10 968 265,00</b>	<b>1 774 744,08</b>	<b>0,00</b>	<b>1 400 000,00</b>	<b>27 936 128,97</b>	<b>27 865 128,97</b>	<b>22 269 789,61</b>	<b>71 000,00</b>	

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyzna

**mgr Bolesław Zemla**

Załącznik Nr 3 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Nr XXXV/378/13  
z dnia 26 września 2013 roku

zmieniający Załącznik Nr 3  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr XXVII/272/12  
z dnia 20 grudnia 2012 roku

**DOTACJE I WYDATKI NA REALIZACJĘ ZADAŃ ZLECONYCH GMINIE  
Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ**

KLASYFIKACJA			Nazwa	DOCHODY	WYDATKI
Dz.	Rozdz.	§			
1	2	3	4	5	6
<b>010</b>			<b>ROLNICTWO I ŁOWIECTWO</b>	<b>31 779,45</b>	<b>31 779,45</b>
	<b>01095</b>		<b>Pozostała działalność</b>	<b>31 779,45</b>	<b>31 779,45</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	31 779,45	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	31 779,45
			w tym:		
			wydatki związane z realizacją zadań statutowych	0,00	31 779,45
<b>750</b>			<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>	<b>194 002,00</b>	<b>194 002,00</b>
	<b>75011</b>		<b>Urzędy wojewódzkie</b>	<b>194 002,00</b>	<b>194 002,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	194 002,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	194 002,00
			w tym:		
			wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0,00	192 423,00
			wydatki związane z realizacją zadań statutowych	0,00	1 579,00
<b>751</b>			<b>URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA</b>	<b>5 500,00</b>	<b>5 500,00</b>
	<b>75101</b>		<b>Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa</b>	<b>5 500,00</b>	<b>5 500,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	5 500,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	5 500,00
			w tym:		
			wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0,00	5 000,00
			wydatki związane z realizacją zadań statutowych	0,00	500,00
<b>851</b>			<b>OCHRONA ZDROWIA</b>	<b>1 235,00</b>	<b>1 235,00</b>
	<b>85195</b>		<b>Pozostała działalność</b>	<b>1 235,00</b>	<b>1 235,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	1 235,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	1 235,00
			w tym:		
			wydatki związane z realizacją zadań statutowych	0,00	1 235,00
<b>852</b>			<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>7 548 556,00</b>	<b>7 548 556,00</b>
	<b>85212</b>		<b>Świadczenia rodzinne, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego</b>	<b>7 267 210,00</b>	<b>7 267 210,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	7 267 210,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	7 267 210,00
			w tym:		
			wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0,00	403 132,00
			świadczenia na rzecz osób fizycznych	0,00	6 864 078,00

KLASYFIKACJA			Nazwa	DOCHODY	WYDATKI
Dz.	Rozdz.	§			
1	2	3	4	5	6
	85213		<b>Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej oraz niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej</b>	<b>23 163,00</b>	<b>23 163,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	23 163,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	23 163,00
			w tym: wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0,00	23 163,00
	85219		<b>Ośrodki pomocy społecznej</b>	<b>2 250,00</b>	<b>2 250,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	2 250,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	2 250,00
			w tym: świadczenia na rzecz osób fizycznych	0,00	2 250,00
	85228		<b>Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze</b>	<b>164 160,00</b>	<b>164 160,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	164 160,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	164 160,00
			w tym: wydatki związane z realizacją zadań statutowych	0,00	164 160,00
	85295		<b>Pozostała działalność</b>	<b>91 773,00</b>	<b>91 773,00</b>
		2010	1/ Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	91 773,00	0,00
			2/ Wydatki bieżące	0,00	91 773,00
			w tym: świadczenia na rzecz osób fizycznych	0,00	91 773,00
<b>RAZEM</b>				<b>7 781 072,45</b>	<b>7 781 072,45</b>

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyna

**mgr Bolesław Zemła**



Załącznik Nr 4  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr XXXV/378/13  
z dnia 26 września 2013 roku

zmieniający Załącznik Nr 5  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr XXVII/272/12  
z dnia 20 grudnia 2012 roku

## I DOTACJE DLA JEDNOSTEK SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH

### I.1. DOTACJE PODMIOTOWE

DOTACJE PODMIOTOWE DLA INSTYTUCJI KULTURY				
Lp.	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Nazwa instytucji
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
wydatki bieżące				
1	921	92109	984 800,00	Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
2	921	92109	581 500,00	Teatr im. A.Mickiewicza
3	921	92109	183 000,00	Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej
4	921	92109	649 057,60	Zamek Cieszyn
5	921	92116	1 217 365,00	Biblioteka Miejska
6	921	92116	978 766,40	Książnica Cieszyńska
RAZEM			4 594 489,00	

### I.2. DOTACJE CELOWE

DOTACJE PRZEKAZYWANE INNYM JEDNOSTKOM SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO				
Lp.	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Nazwa dotacji
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
wydatki bieżące				
1	801	80195	4 280,00	Dotacja celowa przekazywana innym gminom – nauczanie religii
2	851	85154	30 600,00	Dotacja celowa na pomoc finansową udzielaną między jst - prowadzenie ośrodka wsparcia dla ofiar przemocy w rodzinie
3	851	85158	39 890,00	Dotacja na pomoc finansową przekazywana innym gminom – dofinansowanie Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym
4	750	75095	1 030,00	Dotacja celowa przekazana innym gminom - wzmocnienie współpracy między jst
RAZEM			75 800,00	

DOTACJE CELOWE DLA INSTYTUCJI KULTURY				
Lp.	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Nazwa dotacji
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
wydatki bieżące				
1	921	92109	140 000,00	Zamek Cieszyn - realizacja projektu "Inkubator przedsiębiorczości, innowacyjności i kreatywności"
2	921	92109	50 000,00	Zamek Cieszyn - realizacja projektu transgranicznego
3	921	92109	60 000,00	Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
RAZEM			250 000,00	

wydatki majątkowe				
1	921	92116	0,00	Biblioteka Miejska – dostosowanie zabytkowego budynku Biblioteki Miejskiej do potrzeb specjalnych grup użytkowników
2	921	92116	55 660,00	Biblioteka Miejska – "Biblioteka+" - modernizacja i doposażenie zabytkowego budynku Biblioteki Miejskiej w Cieszynie
RAZEM			55 660,00	

## II DOTACJE DLA JEDNOSTEK SPOZA SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH

### II.1. DOTACJE PODMIOTOWE

DOTACJE PODMIOTOWE DLA NIEPUBLICZNYCH PLACÓWEK OŚWIATOWO-WYCHOWAWCZYCH				
Lp.	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Nazwa placówki
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
wydatki bieżące				
1	801	80101	586 700,00	Katolicka Szkoła Podstawowa im. Św. Rodziny w Cieszynie
2	801	80101	291 750,00	Alternatywna Szkoła Podstawowa
3	801	80101	1 220 720,00	Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego
4	801	80103	4 636,00	Alternatywna Szkoła Podstawowa
5	801	80104	1 008 490,00	Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus
6	801	80104	897 980,00	Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi
7	801	80104	683 440,00	Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego
8	801	80104	380 470,00	Niepubliczne Przedszkole Anglojęzyczne The Oxford Kids
9	801	80104	550 080,00	Niepubliczne Przedszkole „Bajlandia”
10	801	80104	576 020,00	Niepubliczne Przedszkole Twórcze „TO TU”
11	801	80104	61 200,00	Punkt Przedszkolny „Tęczowa Kraina”
12	801	80104	48 960,00	Punkt Przedszkolny „U Babci Ewy”
13	801	80110	775 600,00	Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego
14	801	80110	558 331,00	Katolickie Gimnazjum im. Św. Melchiora Grodzieckiego
RAZEM			7 644 377,00	

### II.2. DOTACJE CELOWE

DOTACJE CELOWE DLA PODMIOTÓW NIE ZALICZANYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH				
	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Rodzaj realizowanego zadania
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
wydatki bieżące				
1	630	63003	23 700,00	Zadania w zakresie turystyki
2	801	80113	20 000,00	Zadania w zakresie dowożenia uczniów do szkół
3	801	80195	10 000,00	Zadania w zakresie oświaty i wychowania
4	851	85149	7 010,00	Zadania w zakresie promocji zdrowia
5	851	85153	27 000,00	Zadania w zakresie zwalczania narkomanii
6	851	85154	550 500,00	Zadania w zakresie przeciwdziałania alkoholizmowi

Lp.	Klasyfikacja budżetowa		Kwota dotacji	Nazwa placówki
	Dział	Rozdział		
1	2	3	4	5
7	852	85295	272 720,00	Zadania w zakresie opieki społecznej
8	854	85412	45 000,00	Zadania w zakresie organizacji wycieczek dzieci i młodzieży
9	900	90095	12 000,00	Zadania w zakresie ochrony środowiska
10	921	92105	136 500,00	Zadania w zakresie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego
11	926	92605	702 350,00	Zadania w zakresie kultury fizycznej
12	853	85305	54 720,00	Dotacja celowa dla podmiotu prowadzącego żłobki - opieka nad dziećmi do lat 3
13	921	92120	50 000,00	Dotacje celowe na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, znajdujących się na terenie Cieszyna
14	754	75412	65 000,00	Dotacja celowa na remont nawierzchni placu manewrowego dla OSP Cieszyn Krasna
<b>RAZEM</b>			<b>1 976 500,00</b>	
<b>wydatki majątkowe</b>				
1	600	60053	250 047,91	Dotacja celowa na dofinansowanie realizacji inwestycji „Budowa sieci szerokopasmowego internetu na terenie gmin powiatu cieszyńskiego”
2	900	90001	550 000,00	Zadania w zakresie uporządkowania gospodarki wodno-ściekowej
3	900	90002	16 500,00	Zadania w zakresie usuwania i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych
4	900	90005	50 500,00	Zadania w zakresie ograniczenia niskiej emisji
5	754	75412	500 000,00	Dotacja celowa na zakup samochodu dla OSP Cieszyn Bobrek
<b>RAZEM</b>			<b>1 367 047,91</b>	

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyna

**mgr Bolesław Zemła**

Załącznik Nr 5 do uchwały  
 Rady Miejskiej Cieszyna  
 Nr XXXV/378/13  
 z dnia 26 września 2013 roku  
 zmieniający Załącznik Nr 6  
 do Uchwały Rady Miejskiej  
 Nr XXVII/272/12  
 z dnia 20 grudnia 2012 roku

**WYDATKI MAJĄTKOWE**  
**wg działów i rozdziałów klasyfikacji budżetowej**

<b>Dz.</b>	<b>Rozdz.</b>	<b>Nazwa</b>	<b>2013</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>600</b>		<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>	<b>520 711,91</b>
	<b>60016</b>	<b>Drogi publiczne gminne</b>	<b>188 650,00</b>
		wydatki majątkowe	188 650,00
		Przebudowa ulicy Mickiewicza na odcinku od ul. Jerzego Trzanowskiego do ul. Władysława Orkana oraz ul. Kasztanowej na odcinku od ul. Mickiewicza do ul. Gen. Władysława Sikorskiego	0,00
		Budowa drogi łączącej ul. Frysztacką z ulicą Mała Łąka - etap II	57 900,00
		Przebudowa infrastruktury drogowej w ul. Sikorskiego - połączenie studni kanalizacji deszczowej w ul. Sikorskiego w Cieszynie	55 000,00
		Przebudowa ul. Mlecznej	15 750,00
		Zakup pojazdu typu Multicar na potrzeby MZD	60 000,00
	<b>60017</b>	<b>Drogi wewnętrzne</b>	<b>12 014,00</b>
		wydatki majątkowe	12 014,00
		Tablica pamiątkowa w płycie Rynku w Cieszynie	12 014,00
	<b>60053</b>	<b>Infrastruktura telekomunikacyjna</b>	<b>250 047,91</b>
		wydatki majątkowe	250 047,91
		Dofinansowanie zadania – Budowa sieci szerokopasmowego internetu na terenie gmin powiatu cieszyńskiego	250 047,91
	<b>60095</b>	<b>Pozostała działalność</b>	<b>70 000,00</b>
		wydatki majątkowe	70 000,00
		Modernizacja budynku dworca PKP	70 000,00
<b>700</b>		<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>	<b>2 984 905,54</b>
	<b>70005</b>	<b>Gospodarka gruntami i nieruchomościami</b>	<b>1 420 000,00</b>
		wydatki majątkowe	1 420 000,00
		Wykupy gruntów i nieruchomości	200 000,00
		Termomodernizacja budynku Miejskich Hal Targowych wraz z modernizacją centralnego ogrzewania	102 000,00
		Termomodernizacja wybranych budynków użyteczności publicznej	66 000,00
		Przebudowa i remont targowiska rolno - spożywcze przy ul. Stawowej	957 000,00
		Rozbudowa targowiska miejskiego przy ul. Sarkandra	95 000,00

Dz.	Rozdz.	Nazwa	2013
1	2	3	4
	<b>70095</b>	<b>Pozostała działalność</b>	<b>1 564 905,54</b>
		wydatki majątkowe	1 564 905,54
		Budowa budynku socjalnego przy ul. Wiślańskiej	939 905,54
		Budowa budynku komunalnego z mieszkaniami socjalnymi	625 000,00
<b>710</b>		<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>	<b>400 000,00</b>
	<b>71095</b>	<b>Pozostała działalność</b>	<b>400 000,00</b>
		wydatki majątkowe	400 000,00
		Ogród dwóch brzegów 2013-2015: Rewitalizacja przestrzeni i obiektów Cieszyńskiej Wenecji	383 000,00
		Ogród dwóch brzegów 2013-2015 Most Europejski	17 000,00
<b>750</b>		<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>	<b>549 500,00</b>
	<b>75023</b>	<b>Urzędy gmin</b>	<b>549 500,00</b>
		wydatki majątkowe	549 500,00
		Zakupy inwestycyjne Urzędu Miejskiego	95 800,00
		Modernizacja pomieszczeń Ratusza	154 000,00
		Integracja systemów dziedzicznych i wdrożenie systemu poboru opłat za wywóz nieczystości stałych	0,00
		Cieszyński System Informacji Finansowo - Podatkowej	299 700,00
<b>754</b>		<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA</b>	<b>501 200,00</b>
	<b>75410</b>	<b>Komendy wojewódzkie Państwowej Straży Pożarnej</b>	<b>1 200,00</b>
		wydatki majątkowe	1 200,00
		Dofinansowanie zadania – Modernizacja systemu łączności radiowej Państwowej Straży Pożarnej na terenie Powiatu Cieszyńskiego	1 200,00
	<b>75412</b>	<b>Ochotnicze straże pożarne</b>	<b>500 000,00</b>
		wydatki majątkowe	500 000,00
		Dofinansowanie zakupu nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego dla OSP Cieszyn-Bobrek	500 000,00
<b>758</b>		<b>RÓŻNE ROZLICZENIA</b>	<b>71 000,00</b>
	<b>75820</b>	<b>Prywatyzacja</b>	<b>71 000,00</b>
		wydatki majątkowe	71 000,00
		Wydatki na zakup i objęcie akcji, wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego oraz na uzupełnienie funduszy statutowych banków państwowych i innych instytucji finansowych	71 000,00
<b>801</b>		<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>	<b>880 636,00</b>
	<b>80101</b>	<b>Szkoły podstawowe</b>	<b>823 736,00</b>
		wydatki majątkowe	823 736,00
		w tym:	
		<b>Szkoła Podstawowa nr 1</b>	<b>657 136,00</b>
		Budowa sali gimnastycznej dla Szkoły Podstawowej Nr 1 w Cieszynie	657 136,00
		<b>Szkoła Podstawowa nr 3</b>	<b>30 000,00</b>
		Budowa placu zabaw przy Szkole Podstawowej Nr 3 w Cieszynie	30 000,00

<b>Dz.</b>	<b>Rozdz.</b>	<b>Nazwa</b>	<b>2013</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
		<b>Szkoła Podstawowa nr 4</b>	<b>91 600,00</b>
		Dostosowanie wewnętrznych instalacji kanalizacji sanitarnej i deszczowej w budynku przy Pl. Wolności 7 w Cieszynie do obowiązujących wymogów technicznych	91 600,00
		<b>Szkoła Podstawowa nr 6</b>	<b>45 000,00</b>
		Zakup maszyny do renowacji boiska "Orlik"	45 000,00
	<b>80104</b>	<b>Przedszkola</b>	<b>56 900,00</b>
		wydatki majątkowe	56 900,00
		w tym:	
		<b>Przedszkole Nr 19</b>	<b>6 900,00</b>
		Ścieżka rowerowa w ogrodzie przedszkolnym	6 900,00
		<b>Przedszkole Nr 20</b>	<b>50 000,00</b>
		Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 20 w Cieszynie	50 000,00
<b>852</b>		<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>18 000,00</b>
	<b>85202</b>	<b>Domy pomocy społecznej</b>	<b>18 000,00</b>
		wydatki majątkowe	18 000,00
		Zakupy inwestycyjne na potrzeby DSS	18 000,00
<b>854</b>		<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>	<b>135 300,00</b>
	<b>85417</b>	<b>Szkolne Schroniska Młodzieżowe</b>	<b>135 300,00</b>
		wydatki majątkowe	135 300,00
		Modernizacja budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie	135 300,00
<b>900</b>		<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	<b>20 882 370,86</b>
	<b>90001</b>	<b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód</b>	<b>20 558 771,35</b>
		wydatki majątkowe	20 558 771,35
		Dofinansowanie zadań w zakresie uporządkowania gospodarki wodno - ściekowej	550 000,00
		Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej	19 585 944,95
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Orzeszkowej i Odległej	170 000,00
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Macierzy Szkolnej	22 410,00
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Wietrznej	65 664,00
		Budowa sieci wodociągowej i kanalizacji ogólnospławnej, sanitarnej i deszczowej w rejonie ul. Hażlaskiej	50 000,00
		Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Zamarskiej	20 000,00
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w rejonie ul. Przepilińskiego	19 980,00
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Bielskiej	29 948,40
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Gen. J. Hallera	10 950,00
		Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Kątowej	33 874,00

Dz.	Rozdz.	Nazwa	2013
1	2	3	4
	<b>90002</b>	<b>Gospodarka odpadami</b>	<b>16 500,00</b>
		wydatki majątkowe	16 500,00
		Dofinansowanie zadań w zakresie usuwania i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych	16 500,00
	<b>90004</b>	<b>Utrzymanie zieleni w miastach i gminach</b>	<b>136 599,51</b>
		wydatki majątkowe	136 599,51
		Park Kasztanowy - Plac zabaw	136 599,51
	<b>90005</b>	<b>Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu</b>	<b>50 500,00</b>
		wydatki majątkowe	50 500,00
		Dofinansowanie zadań w zakresie ograniczania niskiej emisji	50 500,00
	<b>90015</b>	<b>Oświetlenie ulic, placów i dróg</b>	<b>120 000,00</b>
		wydatki majątkowe	120 000,00
		Rozbudowa i modernizacja oświetlenia ulicznego i miejsc postojowych	120 000,00
<b>921</b>		<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>	<b>55 660,00</b>
	<b>92116</b>	<b>Biblioteki</b>	<b>55 660,00</b>
		dotacja celowa na inwestycje	55 660,00
		Dostosowanie zabytkowego budynku Biblioteki Miejskiej do potrzeb specjalnych grup użytkowników	0,00
		"Biblioteka +" - modernizacja i doposażenie zabytkowego budynku Biblioteki Miejskiej w Cieszynie	55 660,00
<b>926</b>		<b>KULTURA FIZYCZNA</b>	<b>936 844,66</b>
	<b>92604</b>	<b>Instytucje kultury fizycznej</b>	<b>45 000,00</b>
		wydatki majątkowe	45 000,00
		Zakup samojezdnej kosiarki z tylnym wyrzutem i koszem na trawę o napędzie spalinowym	20 000,00
		Modernizacja stadionu MOSiR w Cieszynie przy Al. Jana Łyska 21	25 000,00
	<b>92695</b>	<b>Pozostała działalność</b>	<b>891 844,66</b>
		wydatki majątkowe	891 844,66
		Zagospodarowanie terenów rekreacyjnych Cieślarówki w Cieszynie	891 844,66
<b>RAZEM WYDATKI MAJĄTKOWE</b>			<b>27 936 128,97</b>

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyna

**mgr Bolesław Zemla**

Załącznik Nr 6 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyzna  
Nr XXXV/378/13  
z dnia 26 września 2013 roku

zmieniający Załącznik Nr 8  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr XXVII/272/12  
z dnia 20 grudnia 2012 roku

#### ZESTAWIENIE PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW BUDŻETU

Lp.	TREŚĆ	KWOTA
1	2	3
	<b>PRZYCHODY BUDŻETU</b>	
1.	<b>Z KREDYTÓW</b> w tym: na realizację programów i projektów realizowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust.1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych	<b>7 193 313,86</b> 3 000 000,00
2.	<b>Z POŻYCZEK</b>	<b>669 593,73</b>
3.	<b>ZE SPŁATY UDZIELONYCH POŻYCZEK</b>	<b>1 000 000,00</b>
4.	<b>WOLNE ŚRODKI Z LAT UBIEGŁYCH</b>	<b>1 109 358,22</b>
5.	<b>RAZEM PRZYCHODY (1 + 2 + 3 + 4)</b>	<b>9 972 265,81</b>
6.	<b>DOCHODY BUDŻETU</b>	<b>132 156 711,91</b>
7.	<b>RAZEM PRZYCHODY I DOCHODY BUDŻETU (5 + 6)</b>	<b>142 128 977,72</b>
	<b>ROZCHODY BUDŻETU</b>	
8.	<b>SPŁATA KREDYTÓW</b> w tym: na realizację programów i projektów realizowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust.1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych	<b>5 223 583,00</b> 3 000 000,00
9.	<b>SPŁATA POŻYCZEK</b>	<b>763 451,00</b>
10.	<b>UDZIELONE POŻYCZKI</b>	<b>1 000 000,00</b>
11.	<b>RAZEM ROZCHODY (8 + 9 + 10)</b>	<b>6 987 034,00</b>
12.	<b>WYDATKI BUDŻETU</b>	<b>135 141 943,72</b>
13.	<b>RAZEM ROZCHODY I WYDATKI BUDŻETU (11 + 12)</b>	<b>142 128 977,72</b>

Przewodniczący Rady  
Miejskiej Cieszyzna

**mgr Bolesław Zemła**